

The 11th Joseph Needham Memorial Lecture

Chinese Medicine: A Journey Through the Ages 中醫藥典故：古法今析

Professor Vivian Taam Wong

Honorary Professor

Li Ka Shing Faculty of Medicine

The University of Hong Kong

神農氏 (Shen Nong)

- 約BC7000-5000年的新石器時代中期
- 神農氏，即炎帝
- 傳說其為太陽神
- 《淮南子》：「神農嘗百草 (100 herbs) 之滋味，水泉之甘苦，令民知所避就，一日而遇七十毒 (70 poisons per day)。」
- 神農製耒耜，種五穀，嘗百草，定藥性，被尊奉為「農耕之祖」、「醫藥之神」 The god of Medicine

黃帝 (Huang Di)

- BC5000-4000，新石器時代晚期
- 軒轅氏，又稱黃帝
- 黃帝有六位掌管醫學的大臣，其中一位是岐伯
- 岐伯定百草經 (100 herbs)，醫方(Formulae)
- 與黃帝討論養生 (Life Preservation)
- 及疾病的病因、診斷和治療 (Causes, Diagnosis, Treatment)

2011年6月 聯合國教科文組織

(United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, UNESCO)

將《黃帝內經》和《本草綱目》列入
“世界記憶名錄” (Memory of the World)



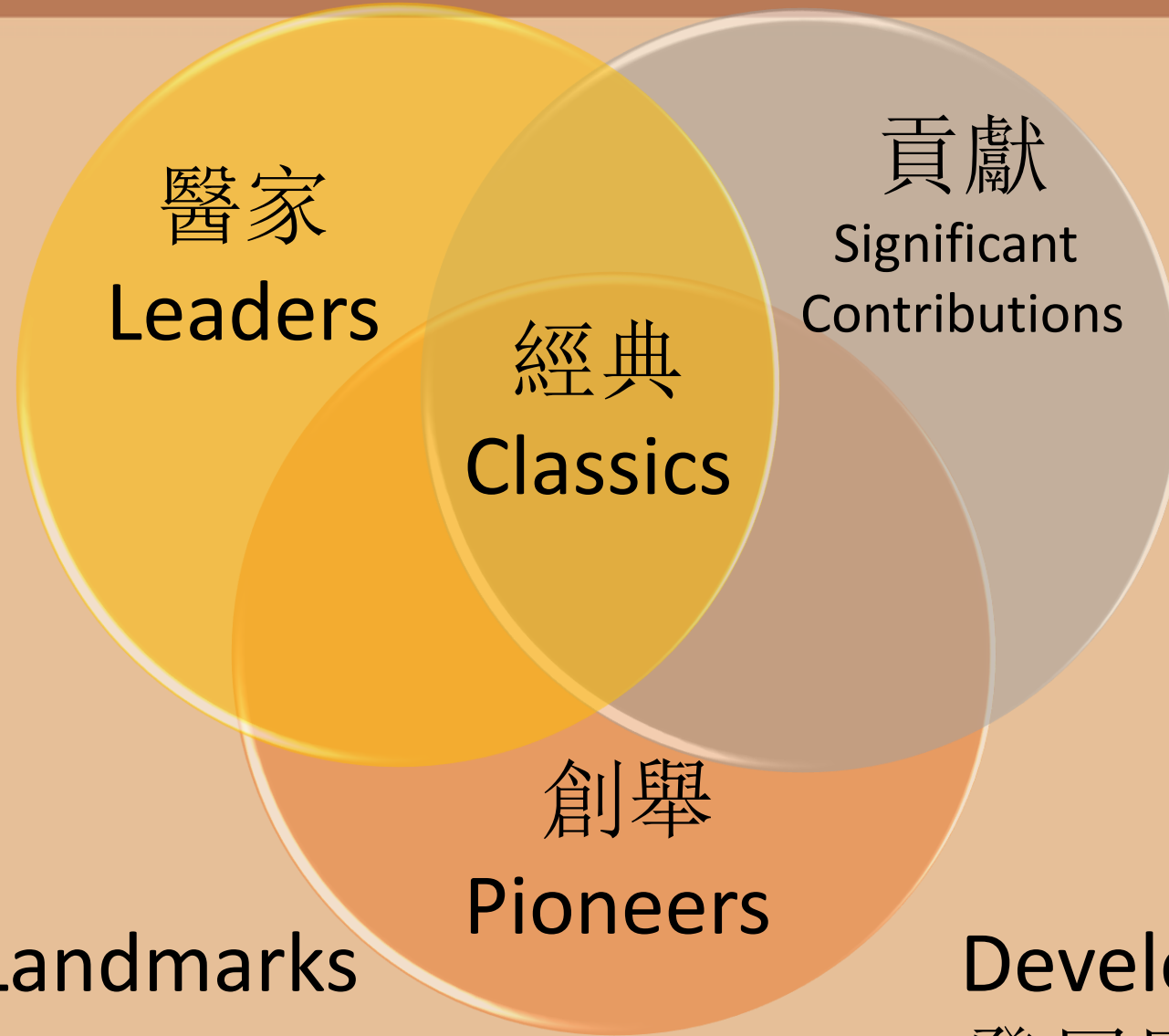
United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



Memory of
the World



CHINESE MEDICINE: A JOURNEY THROUGH THE AGES



Pioneering Landmarks
古法今析

Development Journey
發展歷程

1. Pharmacology & Pharmacopeia 《神農本草經》
2. Personal Health 伊尹：藥食同源
3. Acupuncture & Meridian 扁鵲《八十一難經》
4. Theories & Practice 扁鵲學派
5. Surgery & Anesthesia 華佗：麻沸散，刮骨療毒
6. Ethics 董奉：杏林春暖
7. Public health & Infectious diseases 葛洪《肘後備急方》
8. Specialties 王燾《外台秘要》
9. Forensic medicine 《洗冤錄》
10. Learning, Administration & Examination 隋文帝：醫事管理制度

• 伊尹 《湯液本草》
(BC1648-1549) 《湯液經法》*

• (神農氏) 《神農本草經》
(BC221-AD221)

• 張仲景 《傷寒雜病論》
(AD150-219)

• 陶弘景 《本草經集注》
(AD456-536)

• 孫思邈 《千金要方》
(AD581-682)

- 湯液“亞聖”
- 藥食同源

- 上、中、下三品分類，君臣佐使
- 七情和合，陰陽、五味、四氣

- 眾方之宗，群方之祖
- “辨證論治”：六經、八綱辨證

- 三品，七類，八性
- 使中國本草學系統化

- 理法方藥俱全

• 宋太醫局 《太平惠民和劑局方》
(AD1107-1148)

• 宋徽宗 《聖濟總錄》
(AD1082-1135)

• 周王朱橚 《普濟方》
(AD1361-1425)

• 李時珍 《本草綱目》
(AD1518-1593)

- 官藥局的一種成藥處方配本
- 14門，788方
- 疾病66門，載方約2萬首，載民間醫家大量方
- 丸、散、膏、丹、酒劑增加
- 說明病因病機、方藥、炮製、服法、禁忌
- 系統全面收集整理、論證研究
- 共168卷，收61739方
- 《四庫全書》中第三大書
- 兼收了傳記雜說、道藏、佛書中的有關記載

- 科學的植物分類方法
- 統一植物命名方法
- 耗時27年，方劑1萬餘條，中藥約1900種，附圖1000餘
- 達爾文稱為「中國古代的百科全書」

《神農本草經》（BC221-AD221）

“The Canon of Herbal Medicine”

- 四大經典著作之一
- 秦漢時期衆多醫學家搜集、總結、整理藥物學專著，東漢時期集結整理成書
- 載藥365種，其中植物252種，動物61種，礦物46種

- 三品分類：
 - 上藥一百二十種爲君，主養命以應天，無毒，久服不傷人
 - 中藥一百二十種爲臣，主養性以應人，無毒有毒，斟酌其宜
 - 下藥一百二十五種爲佐使，主治病以應地，多毒，不可久服

《神農本草經》 (BC221-AD221)**“The Canon of Herbal Medicine”**

- 中藥學理論和配伍原則，**“七情和合”** 原則（單行、相須、相使、相畏、相惡、相反、相殺） **(Herb-herb Interaction)**
- **“藥有陰陽”** 理論，**五味**（酸、咸、甘、苦、辛），**四氣**（寒熱溫涼）
- 辨證施藥，**服藥時間與療效關係**，客觀評價
- **規定藥物劑型**，**收采時間**，**炮製和貯藏**

陶弘景（AD456-536）——“山中宰相”

Prime Minister in the Mountains

- 著名的道教思想家、醫藥學家、煉丹家、文學家。
- 號“華陽隱居士”，人稱“山中宰相”
- 對南北朝以前的本草學進行了整理、總結、創新，使中國本草學系統化
- 載藥730種，此書已失，僅存敦煌石窟《序錄》殘卷，僅為原書1/7
- 還著有《藥總訣》《效驗方》

陶弘景（AD456-536）——《本草經集注》**“Ben Cao Jing Ji Zhu”**

➤ 《本草經集注》特點：

- 1.按自然來源與屬性分**七類**：玉石、草木、蟲獸、果、菜、米食、有名無食
- 2.分上中下**三品**
- 3.首創「**諸病通用藥**」分類法
- 4.注重藥性（**8種藥性**）：寒、微寒、大寒、平、溫、微溫、大溫、大熱
- 5.注重藥物加工炮製與製劑法則
- 6.闡發了藥性間的辯證關係

陶弘景（AD456-536）——《養性延命錄》

“Yang Xing Yan Ming Lu”

- 道教「生道合一」教理，「道與生相守，生與道相保」
- 「氣者，體之充也」，「保氣則得道，得道則常存」
- 養神當「少思寡欲」、*「游心虛靜，息虛無為」*
煉形要「飲食有節，起居有度」
- 「*我命在我不在天*」的積極預防養生，性命雙修，動靜結合
(My life is in my Hands)
- 「養生以不傷為本」，「避眾傷之事」

- 伊尹 (BC1648-1549) 《湯液本草》

- 藥食同源

- 孔子 (BC537-479) 《論語》

- 生理衛生、心理衛生，道德修養

- 老子(BC300) 《道德經》

- (BC200) 《易經》

- (BC770-168) 《黃帝內經》

- 善保元氣，攝生，益壽延年

- 「聖人不治已病，治未病」

- 荀悅 (AD20) 《申鑑》

- 華佗 (AD145-208)
 - 五禽戲
 - 導引養生
- 竹林七賢 (AD240-250)
 - 養生論
- 陶弘景 (AD456-536) 《養性延命錄》
 - 「生道合一」
- 孫思邈 (AD581-682) 《千金要方》
 - 唯物養生長壽等說
- 蘇軾 (AD1037-1101) 《蘇沈良方》
 - 煉精氣神從心開始
 - “長嘯” “靜坐” “腹空”

- BC700-300 《素問》

「清淨則肉腠閉拒」

*Clear and calm mind resists invasion
via intestine and tissues*

- BC300 老子 《道德經》

*To know when one does not know is best;
To [think] one knows when one does not know is a disease.
Only when one recognises this disease as a disease
Can one be free from the disease.*

- BC200 《易經》

“Book of changes”

“Gentleman always *meditates on trouble in advance*
and takes steps to prevent”

- AD20 荀悅 《申鑒》

“Extended reflections”

“In order to nourish the spirit, at all costs one must
moderate pleasure, anger, pity, happiness, worry,
and anxiety.”

伊尹（BC1648-1549）——湯液「亞聖」
“Food as Preventive Medicine”

- **藥食同源**——湯液的發明，將生藥變為熟藥，可減低藥物的毒副作用
 - 「（伊尹）以滋味說湯，至於王道」——《史記。殷本紀》
 - 「用其新，棄其陳，媵理遂通，精氣日新，邪氣盡去，及其天年」——《呂氏春秋。先己》
- 「《湯液本草》，為數十卷，用之多驗」
 - 「閱生民之疾苦，明寒熱溫涼之性、酸苦辛甘鹹淡之味、輕清濁重陰陽升降走十二經絡表裏之宜」
- 《湯液經法》現已失傳

孔子 (BC551-BC479) Confucius

- **生理衛生** 「食不厭精，膾不厭細。食饅而餲，魚餒而肉敗，不食。色惡，不食。臭惡，不食。失飪，不食。不時，不食。割不正，不食。不得其醬，不食。肉雖多，不使勝食氣。惟酒無量，不及亂。沽酒市脯不食。不撤薑食。不多食。祭於公，不宿肉。祭肉不出三日。出三日，不食之矣。食不語，寢不言。」
- **心理上寧靜**，「三月不知肉味」，「君子坦蕩蕩」，「君子不憂不懼」
「內省不疚，夫何憂何懼」
- **逆境中自得其樂 (Resilience and Happiness)**
「飯疏食，飲水，曲肱而枕之，樂亦在其中矣。」
- **心理平衡和道德修養**最高境界是「**中庸**」，「中庸之為德也，其至矣乎！」「智者樂，仁者壽」，「唯仁者壽，唯德者康」

竹林七賢——《養生論》《答難養生論》《難養生論》《琴賦》

Seven Sages of the Bamboo Grove

- 竹林七賢：嵇康、山濤、劉伶、阮咸、向秀、王戎、阮籍
- 下士養身，中士養氣，上士養心 (Mind, Body, Spirit)
- 養生注意節制七情：
故心不撓者神不疲，神不疲則氣不亂，氣不亂則身泰而壽延矣
- 「形恃神以立，神須形以存」
- 「呼吸吐納，服食養身，使形神相親，表裏俱濟也。」
- 「忘歡而後來足，遺生而後身存」
- 「導養神氣，宣和情志，處窮獨而不悶者，莫近于音聲也」 (Music Therapy)

竹林七賢之嵇康（AD223-262）——養生論

➤ 養生五難（Five Obstacles to Health）：

名利不滅，此一難也；
喜怒不除，此二難也；
聲色不去，此三難也；
滋味不絕，此四難也；
神慮轉發，此五難也。

➤ 「修性以保神，安心以全身，愛憎不栖于情，憂喜不留于意，泊然無感而體氣和平」

➤ 清虛靜泰，少私寡欲。

知名位之傷德，故忽而不營，非欲而強禁也。
識厚味之害性故弃而弗顧，非貪而後抑也。

蘇東坡（AD1037-1101）/沈括（AD1031-1095）——《蘇沈良方》

- 食物養生（腹空）（Fasting）
 - 「脾胃完固，百疾不生」，「已飢方食，未飽先止」
 - 「稍飽則止，不必盡器」，「散步逍遙，務令腹空」
- 形體養生（靜坐，長嘯）（Meditation）
 - 「長嘯能調氣，生氣，運氣，舒氣，養氣」
 - 「靜坐」二十日，精神不同，臍下實熱，腰腳輕快，面目有光
- 煉精、煉氣、煉神都從煉心開始
 - 「心靜則神清，心定則神凝，心虛則神守，心滅則神存」
 - 「安則物之感我者輕，和則我之應物者順，外輕內順則生理備矣」
 - 「夫人之動，以靜為主。神以靜合，心以靜充，志以靜寧，慮以靜明」
 - 「物之來也，吾無所增，物之去也，吾無所虧」
 - 「君子可以寓意于物，而不可以留意于物」

- 扁鵲
(BC401-310)

《黃帝八十一難經》
《七略》

- 經絡
- 穴道，針法

- 華佗
(AD145-208)

■ 華佗夾脊穴

- 皇甫謐
(AD215-282)

《黃帝三部針灸甲乙經》

- 日本《大寶律令》必修

- 王惟一
(AD987-1067)

《銅人腧穴針灸圖經》

■ 被列為國家級非物質文化遺產

扁鵲(BC401-310) —— 「扁鵲學派」

前期：由春秋末年的創立至西漢末年其經方錄入《七略》約歷時500年

- 創立脈學(Pulse Diagnosis)
- 奠定四診基礎
- 開創中藥學
- 臨床各科發展（生理、病理、診斷、治療、穴道、針法）

後期：由東漢至南宋初年竇材著《扁鵲心書》歷時約1100年

四診 (4 Steps in Diagnosis) :

望——Inspecting

聞——Listening & Smelling

問——History Taking

切——Pulse Palpating

扁鵲（BC401-310）——「醫者之師」

《黃帝八十一難經》

診脈： 1-22難

經絡： 23-29難

臟腑： 30-47難

疾病： 48-61難

腧穴： 62-68難

針法： 69-81難

「『大哥最擅長，二哥其次，我最差。』扁鵲說：『大哥治病看人的神色，在疾病未形成前已把病除去，所以他的名聲出不到家門。

二哥治病，在於病剛剛萌芽，所以他的名聲出不到巷子。

而我治病，要在經脉扎針放血，要病人服有毒性的藥（藥有三分毒嘛），要在肌膚敷藥，所以名聲傳出來聞名于諸侯。』」

➤ 師徒相傳 (Open Recruitment for Students)

扁鵲公開帶徒，廣播醫術，開了師徒相傳的先例，把醫藥學從王宮壟斷中解放了出來

皇甫謐（AD215-282）——《黃帝三部針灸甲乙經》

“Huang Di San Bu Acupuncture Jia Yi Jing”

- 出生東漢名門世族，文學家，針灸鼻祖
- 「按《七略》、《藝文志》、《黃帝內經》18卷，今有《針經》9卷，《素問》9卷，亦有所亡失」
- 《明堂孔穴針灸治要》

科學的歸類整理，明確歸經和部位，統一名稱，介紹內、外、婦、兒、五官等上百種病及治療經驗。

- 《針灸甲乙經》是中國現存最早的一部針灸學專著，原名《黃帝三部針灸甲乙經》，共10卷，128篇，654穴位，內容包括臟腑、經絡、腧穴、病機、診斷、治療、適應證、禁忌、操作法

- 日本《大寶律令》就明確規定《針灸甲乙經》為學習中醫的必修課本

皇甫謐（AD215-282）——Taoist Philosophy

- 「天之在我者德也，地之在我者氣也」
- 「故陰陽者，萬物之終始，順之則生，逆之則死」
- 「一明一昧，得道之概；一弛一張，合禮之方；一浮一沈，兼得其真」
——《釋勸論》
- 「寒暑相推，四宿代中，陰陽不治，運化無窮，自然分定，兩克厥中」
——《釋勸論》

王惟一（AD987-1067）——《銅人腧穴針灸圖經》**Bronze Acupoint Model**

- 翰林醫官
- 書中繪製了十二經穴圖十二幅和經脈三人圖各一幅
- 製造兩個針灸銅人，一在太醫院，一在大相國寺仁濟殿
- 銅人用于考試和作為教學模貝。
- 明代針灸銅人於1900年被俄國掠走，現存于聖彼得堡冬宮。
1987年中國成功重鑄銅人。
- 2006年，針灸銅人被列為國家級非物質文化遺產。



• 扁鵲 《黃帝八十一難經》
(BC401-310) 《七略》

• 《黃帝內經》
(素問、靈樞)
(BC770-168)

• 淳于意 《脈法》
(BC205-150)

• 張仲景 《傷寒雜病論》
(AD150-219)

● 四診，中藥學
● 脈學

■ UNESCO Memory of the world
■ 陰陽五行，整體觀
■ 氣、天人、形神關係

● “診籍”
● 《史記》扁鵲倉公列傳

■ “醫聖”
■ “辨證論治”：
六經、八綱辨證

• 王叔和 《傷寒論》
(AD?210-280) 《脈經》

• 孫思邈 《千金要方》
(AD581-682)

• 王洙、林億 《金匱要略》
(AD997-1057)

• 劉完素
張從正
李東垣
朱震亨
(AD1100-1358)

金元四大家

- 整理《傷寒論》
- 第一部脈法專著

■ “藥王”，大醫精誠，理法方藥俱全

- 以疾病分篇，“天行病”
- 實踐“同病異治”、“異病同治”
- 設有女科病專述
- 外科、傷科，急救猝死執法

- 寒涼派
- 攻下派
- 補土派
- 養陰派

淳于意（BC205-150）——《史記》扁鵲倉公列傳

“Medical Record System” & “Pulse Methodology”

- 漢初著名醫學家，因其曾任太倉令（或曰太倉長），故世稱「倉公」，在龍山石窟中，奉祀倉公為**十大醫神**，稱先醫太倉公淳于真人。
- 創建了病例“**診籍**”（姓名，職業，居處，病名，病因，脉象，治療，用藥，療效），現存最早病史記錄，發展成今日的「病歷」、「醫案制度」
- 發展扁鵲醫學理論《**脈法**》，提出脉象概念，以經絡理論進行脉診，分析病因、病情和預後
- **公開帶徒**，桃李滿天下，齊派醫學群體

金元四大家（AD1100-1358）

Four Schools in Syndromic Diagnosis

- 劉完素（AD1100-1180）——「寒涼派」
提倡火熱論，形成了以清熱瀉火為基點的針灸學術思想。創制不少治療傷寒熱病的方劑。
- 張從正（AD1156-1228）——「攻下派」
方子為「汗、吐、下」三法，主張「治病重在驅邪，邪去則正安」。
- 李東垣（AD1180-1251）——「補土派」
北醫。所著《脾胃論》中提出「內傷脾胃，百病由生」
- 朱震亨（AD1281-1358）——「養陰派」
南醫。盛行用辛燥藥較多的《局方》，反而加重病情，朱氏用清滋之品，所謂「陽常有餘，陰常不足」論點。

- 華佗 《青囊書》 *
(AD145-208)
 - 刮骨療毒
 - 華佗夾脊穴，麻沸散
- 孫思邈 《千金要方》
(AD581-682)
 - 導尿術
- 王燾 《外台秘要》
(AD670-755)
 - 最早記錄白內障的金針拔障術

華佗（AD145-208）——神醫（The Saint）

- 華佗夾脊穴：經外奇穴
- 創「麻沸散」：全身麻醉（General Anaesthesia）
- 「刮骨療毒」：《三國志》關羽傳（Osteomyelitis Drainage）
「羽嘗為流矢所中，貫其左臂，後創雖愈，每至陰雨，骨常疼痛。醫曰：『矢鏃有毒，毒入于骨，當破臂作創，刮骨去毒，然後此患乃除耳。』羽便伸臂令醫劈之。時羽適請諸將飲食相對，臂血流離，盈於盤器，而羽割炙引酒，言笑自若。」
- 《青囊書》*
- 1805 General Anaesthesia for breast cancer by 華岡青洲（1760-1835） who developed “通仙散” from 曼陀羅/火麻子（Dature Stramonium, Thom Apple）
- 1865 Joseph Lister- Antiseptic for surgery

華佗（AD145-208）——五禽戲

Mind Body Guidance: Tiger, Deer, Bear, Chimpanzee, Bird

➤五禽戲（虎、鹿、熊、猿、鳥），源于上古的舞蹈動作，被我國列入國家級非物質文化遺產名錄

➤導引術是以肢體運動，配合呼吸吐納、氣功和按摩的養生方式。

➤預防醫學與復健醫學的總結運動法，為一種內功的修煉方法，有助于調理筋脉運行

➤佗語普曰：「人體欲得勞動，但不當使極耳，動搖則穀氣得消，血脉流通，病不能生，譬猶戶樞，終不朽也，是以古之仙人為導引之事，熊經顧，引挽腰體，動諸關節，以求難老。吾有一術，為五禽之戲，一曰虎，二曰鹿，三曰熊，四曰猿，五曰鳥，亦以除疾，兼利蹄足，以當導引，體有不快，起作一禽之戲，怡然汗出，因以著粉，身體輕便而欲食。」普施行之，年九十餘，耳目聰明，齒牙完堅。

- 孔子
(BC537-479)

- 張仲景
(AD150-219)

- 董奉
(BC200-280)

- 葛洪
(BC283-343)

- 孫思邈 《備急千金要方》
(AD581-682)

- 蕭綱
(BC503-551)

- 《論語》
- 道德修養

- 祛寒嬌耳湯

- 杏林春暖

- 《抱樸子內篇》

- 抱樸守質，不為物欲所誘惑之志

- The practice of Great Physicians 大醫治病

- The self-discipline of Great Physicians 大醫之體

- The conduct of Great Physicians 為醫之法

- 《勸醫論》

- 張杲
(宋 960-1279)
 - 《醫說》
12 stories of retribution to warn physicians
- 龔延賢
(明 1368-1644)
 - 《萬病回春》
10 requirements for physicians 醫家十要
- 陳實功
(明 1368-1644)
 - 《外科正宗》
5 prohibitions for physicians 醫家五戒
10 requirements for physicians 醫家十要
- 張璐
(清 1636-1911)
 - 《張氏醫通》
10 prohibitions 醫門十戒

Comparison between Chinese Medicine & Western Medicine Ethics

- **Autonomy** vs Paternalism
- **Beneficence** vs Career of charity, moral virtue befitting Great Physicians
(help the mass with universal love)
- **Non-maleficence** vs Flip side of Benevolence
- **Justice** vs Equality of access, non-discrimination, sympathy
- **Compassion** vs Free prescription, kind heart, empathy, benevolence & righteousness
- **Competence** vs Extensively knowledgeable & “astrology, geography and global affairs”,
Confucianism, Master of the Classics, diagnosis & prescription

董奉（AD200-280）——「杏林春暖」

Spring in the Apricot Forest

- 東漢末年三國時期的名醫，亦醫亦道
- 與華佗、張仲景並稱為「建安三神醫」
- 董奉治病從來不取分文，但要求被治愈者種植杏樹作紀念，「重病愈者，使栽杏五株，輕者一株」，多年後，成為一大片杏林。杏子成熟後，其要求來購買者，一石杏子換一石稻米，他用換取的稻米維持生活外，也救濟周圍貧苦的百姓，并回收杏仁入藥。

蕭綱（AD503-551）——《勸醫論》**A Call for Ethical Practice**

- 梁簡文帝——傀儡皇帝，聽命於侯景

- 才智超人
 - 《昭明太子傳》5卷
 - 《如意方》10卷
 - 《勸醫論》

- 「天地之中，惟人最靈，人之所重，莫過于命」
「寒暑反常，嗜欲乘節，拯斯之要，實在良方」
「**治疾者衆，必以孟浪酬蹇；誤人者多，愛人者鮮。**是則日處百方，月爲千軸，未常不輕其藥性，任其死生；淳華之功，于何而得，及其愛染親屬，情切友朋，患起膏肓，屢興俞跗，雖欲盡其治功，思無所出。何以故然，**本不素習，卒難改變故也。**」

- 《左傳》
(BC566)

- (BC475) 《山海經》

- (BC400) 《考工記》

- 葛洪 《肘後備急方》
(BC283-343)

- 孫思邈 《千金要方》
(AD581-682)

- 王燾 《外台秘要》
(AD670-755)

- 王洙、林億 《金匱要略》
(AD997-1057)

- 瘈狗 (Rabid dog)

Preventive Agents, Measures & Materia Medica

Artificers' Record

- 天花，狂犬，結核，青蒿

- 夜盲症，脚氣病，大脖子病

- “天行病”（傳染病）多至21門

- 以疾病分篇，飲食禁忌，食物中毒

Public Health Staff

- BC4 《考工記》 "Artificers' record" (齊, 漢)
- BC2 《周禮》 "Rites of the Chou dynasty" **Unified imperial bureaucracy:**
 - Master Physician 醫師: imperial medical staff
 - Dietician 食醫: seasonable, balanced food
 - Physician 疾醫: infection, epidemics, certify death
 - External Disorders 瘍醫: wounds, fractures, ulcer, skin
 - Veterinarians 獸醫
- Worm Specialist 庶氏
- Exterminator 翦氏
- Extirpator 赤友氏
- Master of Crickets 蠃氏
- Water Sprinkler 壺涿氏
- River Patrollers 萍氏
- Protectors of Corpses 蠟氏
- Travel Patrollers 野廬氏

《山海經》

Preventive medicine in the Shan hai ching

Agent or measure	Instances
Infection by worm or insect parasites (<i>ku</i> 蠱)	13
Epidemic or infectious diseases (<i>i</i> 疫)	7
Hunger or excessive emotion (fear, jealousy)	33
External diseases of the sense organs	13
External diseases of the skin and limbs	15
Affections of the viscera, etc.	6
Conception	3
Animal diseases	1
Total	91

《山海經》

Materia medica in the Shan hai ching

Animals		Plants		Minerals	
Mammals	5	Herbs	10	Minerals	1
Fish	13	Shrubs	12		
Birds	9				
Reptiles	2				
Total	29	Total	22	Total	1

Smallpox & Vaccination

➤ AD340 葛洪 《肘後備急方》 ” Handy Therapy for Emergency”

- detailed descriptions of papules

➤ AD610 巢元方 《諸病源候論》 《傷寒登豆瘡候》

- When hot poisonous qi in febrile diseases with white or red raised papules, the **toxin is weak**; but purple or black papules with a root in the flesh, the toxin is more serious

➤ AD1579 翁仲仁 《痘疹金鏡錄》 ”Golden Mirror of Smallpox”

- The strain of inoculum from the strange man has been used to this day, but you have to pay 2-3 pieces of gold, others used scabs from severe smallpox, called 敗苗 (**ruin inoculum**) **resulted in 15 deaths in 100 patients.**

Smallpox & Vaccination

- AD1695 張璐 《醫通》 "Comprehensive medicine"
 - If you are unable to take lymph from the pustules, you can use scabs.
If there are no scabs, you can **use clothing from infected children** for others to wear.
- AD1740 《醫宗金鑑》 "Golden Mirror of the Medical Tradition"
 - Incorporated a **chapter on Inoculation**
- AD1755 Royal College of Physicians (London) set the seal of their authority on variolation
- AD1796 Edward Jenner used cowpox lymph

葛洪 (AD283-343) —— 《抱樸子內篇/外篇》

“Inner Chapters of the Minimalist”

- 陰陽家、醫學家、博物學家和製藥化學家，煉丹術家，著名的道教人士，人稱“葛仙翁”。
- 自號抱樸子，以示抱樸守質，不為物欲所誘惑之志。

治寒熱諸瘧方：

「青蒿一握，以水二升漬，絞取汁，盡服之。」

Artemisia Carvifolia

葛洪（AD283-343）——《肘後備急方》

“Handy Therapies for Emergency”

- 主要記述各種急性病症或某些慢性病急性發作的治療方藥、針灸、外治等法，并略記個別病的病因、症狀等。
- 書中對天花、恙蟲病、腳氣病、結核病以及恙蟎等的描述都屬於首創（Smallpox, Mite, Beriberi, Tuberculosis）
- 倡用狂犬腦組織治療狂犬病，被認為是中國免疫思想的萌芽。

- 王燾
(AD670-755) 《外台秘要》
 - 收集東漢至唐方書，特設婦女和小兒專章
 - “天行病”（傳染病）多至21門
 - 最早記錄白內障的金針拔障術
- 王洙、林億
(AD997-1057) 《金匱要略》
 - 設有女科病專述
 - 外科、傷科，急救猝死執法
- 錢乙
(AD1032-1113) 《小兒藥證直訣》
 - 兒科鼻祖
 - 現存最早的兒科專著
 - 《四庫全書》和日本《中國醫籍考》均提及
- 元世祖
(AD997-1057) 醫學提舉司
 - 13科目

王燾（AD670-755）——《外台秘要》
“Arcane Essentials from the Imperial Library”

- 《外台秘要》共40卷，分1104門，載方6000餘首。每門記述先論後方，皆有出處。
- 管理弘文館，收集東漢至唐的方書，其中醫論以巢元方的《諸病源候論》爲主，醫方則以參照孫思邈《千金方》者爲多，也收錄《傷寒論》內容
- 婦女和小兒立專章
- 天行病（傳染病）多至二十一門
- 治療白內障的金針拔障術，是目前所知的該醫法的最早記載

錢乙（AD1032-1113）——《小兒藥證直訣》

“Compendium of Paediatric Diagnosis & Treatment”

- 兒科鼻祖，是我國現存最早的兒科專著。
全書分3卷，上卷論脉證治法，共47條，81篇，中卷列醫案23則，下卷載小兒方藥114首。書後附有《閻氏小兒方論》和治療天花病的《小兒斑疹備急方論》
- 《傷寒指微論》、《嬰孺論》已亡佚不見
- 《四庫全書總目提要》說：「小兒經方，千古罕見，自乙始別為專門，而其書亦為幼科之鼻祖，後人得其緒論，往往有回生之功。」
- 日本醫家丹波元胤在其所著《中國醫籍考》中寫到：
「其意徑且直，其說勁且銳，其方截而良，其用功而速」

- BC820 白揚父-岐山之匱 (Bronze ladle on Judge Bai)
- BC 300 《月令》 "Monthly Ordinance"
revised law and ordinance to investigate 傷, 瘡, 折, 斷;
correct and fair
- BC266-246 《封診式》 "Models for Sealing and Investigating"
湖北睡虎地11號秦墓 25 specimen cases on bamboo slips
- AD600 徐之才 《明冤實論》
- AD960 和凝 《疑獄集》
- AD1133 鄭克 《折獄龜》
- AD1211 桂萬榮 《棠陰比事》
"Parallel Cases from under the Pear Tree"

《慎形說》 ” Discussion on the Special Care Needed in Sentencing”

《未信篇》 ” Examples of What Can Hardly be Believed”

《結案式》 ” Form for Judicial Decisions”

《宋元檢驗三錄》 ” Three treatises on Inquest Procedure from the Sung and Yuan Periods”

- AD1247 宋慈, 《洗冤集錄》 “Washing away of Wrongs”
- AD1255 趙逸齋, 《平冤錄》 “Redressing of Wrongs”
- AD1308 王與, 《無冤錄》 “The Avoidance of Wrongs”

AD1662, 清, 康熙 《律例館校正洗冤錄》

“The Washing away of Wrongs, collated and verified by the Codification Office”

AD1837 《重刊補注洗冤錄集證》

“Washing away of Wrongs, with collected and supplemental noted, reprinted”

解剖學（？-AD1127）——《歐希範五臟圖》《存真圖》

Anatomy, Medical Legal & Testing Methods

- 《歐希範五臟圖》吳簡著，宋代醫家。
對其臟腑進行仔細觀察、認真比較。
被解剖者均系反抗北宋統治而被殺害的義士，
歐希範為其中之首領，遂以之為書名。
- 《存真圖》楊介著
利用被處決的屍體，遣醫剖視并畫工繪圖，
- AD1543 Andreas Vesalius “De Humani Corporis Fabrica”
- AD1584-1659 Paolo Zacchia “Quaestiones Medico- legales”(1621-1651)
- AD1547-1628 Battista Codronchi “Methodius Testificandi”

宋慈（AD1186-1249）——《洗冤錄》

“Washing away of Wrongs”

- 世界上最早的法醫著作
- 成書於1247年，五卷，53條，有檢驗總論、驗屍、驗骨、驗傷、中毒、救死方六大題材。（Evidence & Examination, Autopsy, Bones, Wounds, Poisons, Resuscitation）
- AD1662，清，康熙《律例館校正洗冤錄》
（The Washing away of Wrongs, collated and verified by the Codification Office）
- AD1837 《重刊補注洗冤錄集證》
（Washing away of Wrongs, with collected and supplemental noted, reprinted）
- 1384 朝鮮 《新注無冤錄》
1768 日本 《無冤錄書》 “The Avoidance of Wrongs, Faithfully Transmitted”
1779年最早由法國人介紹節譯，
1855年英國醫生哈蘭（W.A. Harland）的英譯本在香港出版
1863年荷蘭人德格裏茲（C.F.M. Grijs）在巴達維亞出版荷蘭文翻譯本
1924年漢學家翟理思（H.A. Giles）在倫敦出版第二種英譯本
1999年德田隆翻譯、西丸與一監修的日文翻譯本出版

- 扁鵲

(BC401-310)

- 淳于意

(BC205-150)

- 漢武帝

(BC157-87)

- 隋文帝，隋煬帝

(AD581-618)

- 范仲淹

(AD989-1052)

- 宋太醫局

(AD1170-1148)

- 醫學提舉司

(元世祖)

(AD1272)

- 朱橚

(AD1361-1425)

- 師徒相傳，扁鵲學派

- 公開帶徒，齊派醫學群體

- 醫事管理制度

- 「不為良相，則為良醫」

- 官藥局成藥處方配本

- 醫學教育、管理的專門機關

- 設立13科考試

- 《普濟方》

Physicians, Professors & Books

➤ BC206 西漢

奉常 Chamberlain for Ceremonies → 太醫 Imperial Physician

少府 Chamberlain for the Palace Revenues → 侍醫 Emperor's Attending Physicians

➤ AD25-220 東漢

太醫令 Department of the Imperial Physicians

2 Pharmacist Aides (藥丞), 2 Medical Treatment Aides(方丞),

293 Official Physicians (員醫), 19 Official Functionaries(員吏)

➤ BC165-124 漢文帝，漢武帝 設醫工長 (Chiefs of Physicians) on local kings' staffs

太學 National University VS. 國子學 Sons of the State

太醫博士 Professor of Medicine

太醫助教 Lecturer

➤ AD723 醫學 Provincial College of Medicine

《百一集驗方》 "101 Proven Medicinal Formulae"

《廣濟方》 "Formulae for Widespread Benefaction"

隋文帝（AD581-604）、隋煬帝（AD604-618）——《諸病源候論》《四海類聚方》

Aetiology & Symptoms of Medical Disorders

- 「歷代之書籍，莫厄於秦，莫富於隋」
五行醫書共收256部，合4510卷

- 隋煬帝在位時，組織人編纂了三部重要醫學文獻：
 1. 《諸病源候論》 50卷 巢元方
 2. 《四海類聚單要方》 300卷
 3. 《四海類聚方》 2600卷

- 宋太宗仿隋煬帝，編撰
 - 《神醫普救方》 1000卷 賈黃中等
 - 《太平聖惠方》 102卷 王懷隱等

隋文帝（AD581-604）、隋煬帝（AD604-618）——國家醫事管理制度

National Administration for Health

➤ Functional Bureaux門下省(Chancellery)

- 尚藥局(Food Service)
- 尚食局(Therapeutic Service)

➤ Operational Departments

- 太常寺(Department of Ceremonies)下設太醫署(Imperial Medical Office)
- 太僕寺(Court of Imperial Stud)下設獸醫博士員(Teachers of Veterinary Science)

➤ 太子門下坊(School for Sons of State)

- 藥藏局(Pharmacy Service)

范仲淹（AD989-1052）——不為良相，便為良醫

Proposal for Structured Medical Education

- 「常善救人，故無棄人；常善救物，故無棄物。
夫能行救人利物之心者，莫如良醫。」
- 「上以療君親之疾，下以救貧賤之厄，中以保身長全」
- 向宋仁宗上奏
「周禮有醫師掌醫之政令，歲終考其醫事，以制其祿，是先王以醫事為大，著于典冊。...特降勅命，委宣徽院選能講說醫書三五人為醫師，於武成王廟講說《素問》《難經》等文字；召京城習醫生徒聽學并教脉候及修合藥餌，其鍼灸亦別立科教授，經三年後方可選試，高第者入翰林院充學生祇應。」
- 不以物喜，不以己悲

元世祖——醫學提舉司（AD1272）

National Administration of Medical Education

- 醫學教育管理的專門機關。職能是
 - 主掌考校各路醫生課義（Curriculum），
 - 試驗太醫教官（Testing of teachers），
 - 校勘名醫撰述的文字（Audit Textbooks）；
 - 辯驗藥材（Testing of herbs），
 - 訓誨太醫子弟（Discipline Sons of State），
 - 管理各路設立的醫學提舉（Supervise nomination of candidates）。
- 由于太醫院領各屬醫職，因而對提舉司也有制約作用。
- 元代醫學考試科目（13）：
大方脈科，小方脈科，新醫科，風科，產科，眼科，口齒科，
咽喉科，正骨科，金瘡腫科，針灸科，祝由科，禁科

Training, Examinations & Service

- AD 581- 605 **Imperial Medical Office: 太醫令**
 - 200 Master Physicians, 2 Pharmacists, 2 Curator for Physics Garden
 - 2 Medical Professors, 2 Lecturers, 2 Professors of Physiotherapy, 2 Professors of Apotropaic
 - 2 Imperial Physicians, Aides, 4 Medical Supervisors, 8 Principle Practitioners
 - 2 Store Officials, 4 Scribes, 8 Pharmacists, gardeners, Apprentices, clerks
 - MEDICAL APPRENTICES, **evaluated** according to number of patients recovered
 - **Teaching & certifying** for: Master Physician, Acupuncturist, Physiotherapist, Apotropaists
- AD 760 For the **Degree in Classics 明經**
 - 10 papers on applications & techniques
 - 10 papers on 素問
 - 2 on 神農, 脈經, 傷寒, interpretation of medical formulae
 - Pass need more than 7 papers
 - Instructors trained successors of outstanding doctors
 - **Director of Bureaucratic Sacrifice tested skills of sons and disciples of famous doctors**

Training, Examinations & Service

- AD 1076 Imperial Medical Office 太醫令
 - Professors and lecturers taught 300 students, in 9 specialties
 - Director of Education trained sons of scholars

- AD1126-1275 Dreaming of Idyllic Past 夢梁錄
 - Elaborate buildings, lecture halls, temple for worship,
 - 250 students, 8 halls of residence, cap & belt uniform, good food
 - Examination monthly, quarterly for 3 years

Training, Examinations & Service

- AD 1212 何大任 **Proposal for Model Examination Papers** 太醫局諸程文
 - 3 year course, , 3 Divisions, 13 courses
 - monthly & quarterly written exam; final exam took 6 forms:
 1. 墨義 quote from memory from Nei Jing.
 2. 大義, 經義, explain canonical passage, using yin-yang, 5 elements.
 3. 脈義, comment on pulse diagnosis passage from Nei Jing
 4. 方論 eg太平惠民方, explain activity of ingredients and their synergy.
 5. 假令 mock clinical difficulties to explain formula used.
 6. 運氣 determine the effect of cosmic dispensation of the year
 - **Clinical performance assessed by patient outcome** according to standard **case notes**印紙
 - **Salary and renewal of contract depends** on the above.

CHINESE MEDICINE DEVELOPMENT JOURNEY 發展歷程

- A. AGE OF PREVENTION (BC2070-BC221) 養生
- B. AGE OF CLINICAL PRACTICE (BC221-AD265) 論治
- C. AGE OF INNOVATION (AD265-AD907) 創新
- D. AGE OF PROSPERITY (AD907-AD1127) 繁榮
- E. AGE OF INTERNATIONALIZATION (AD1127-AD1593) 開放

扁鵲(Bian Que) (BC401-310)

伊尹(Yi Yin) (BC1648-1549)

孔子(Confucius) (BC551-479)

BC2070	BC1600	BC1046	BC770	秦漢
夏(Xia)	商(Shang)	西周 (Western Zhou)	東周 (春秋、戰國) Spring and Autumn, Warring States	
				Hippocrates BC460-379

黃帝內經(Inner Canon of the Yellow Emperor) (BC770-168)

• 伊尹
(BC1648-1549)

《湯液本草》
《湯液經法》*

- 湯液“亞聖”
- 藥食同源

1, 2

• 孔子
(BC537-479)

《論語》

- 生理衛生、心理衛生，道德修養

2

• 扁鵲
(BC401-310)

《黃帝八十一難經》
《七略》
《扁鵲心書》*

- 醫者之師，從王宮解放出來
- 四診，脈學，針法
- 中藥學

3, 4, 10

• (黃帝/岐伯)
(BC770-168)

《黃帝內經》(素問、靈樞) 18卷
《黃帝外經》*37卷

- UNESCO Memory of the world
- 岐黃之術
- 「聖人不治已病，治未病」
- 善保元氣，攝生益壽延年

2, 4

《黃帝內經》（BC770-168）——確定中醫學理論體系

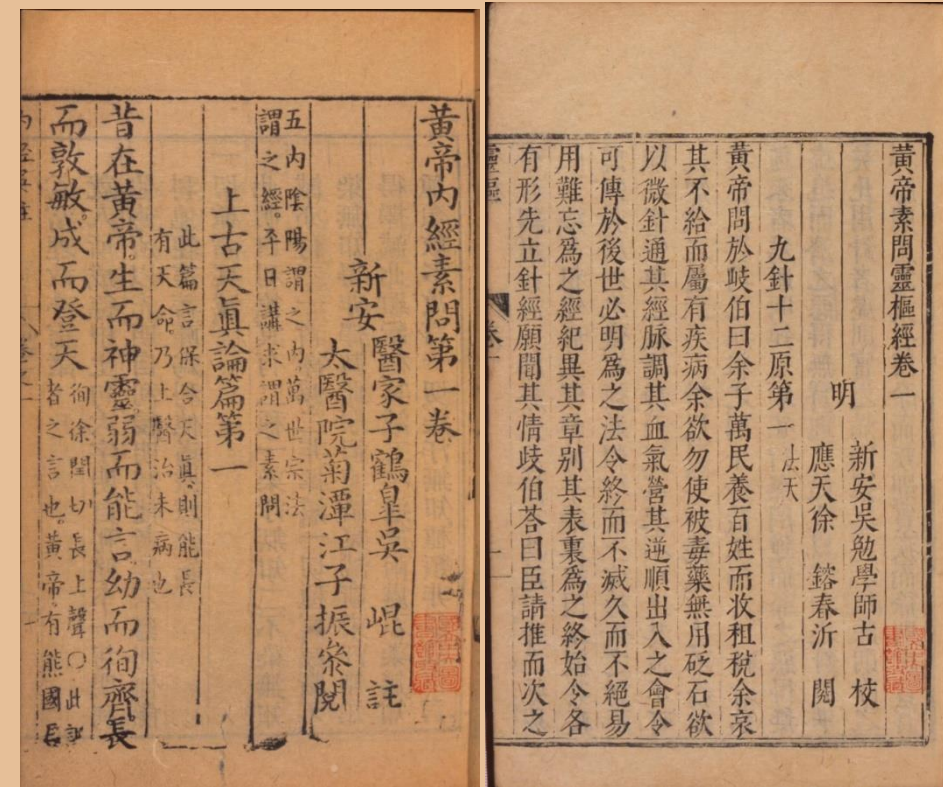
(Inner Canon of the Yellow Emperor)

- 《黃帝內經》共18卷，分《素問》和《靈樞》
集體智慧和多人長期編撰的結晶成書于春秋戰國
- 《黃帝外經》37卷已失傳
- 1973年，在馬王堆3號墓所出土的簡帛醫書有《足臂十一脉灸經》，十一經脉要早于十二經脉，也就是完備的《黃帝內經》的成書年代要晚于公元前168年
- 全書綜合了天文、曆法、氣象、數學、物理、生物、地理、哲學等學科知識，在陰陽、五行、氣、天人關係、形神關係等方面都有闡述

《黃帝內經》（BC770-168）——預防醫學之先河

Pioneer for Preventive Medicine

- 主張養生、攝生、益壽、延年（道家認為善保元氣者，首重養生）
- 陰陽五行
- 整體觀念
- 「聖人不治已病，治未病」——《黃帝內經》



Hippocrates(BC460-379) **Father of Medicine**

Medicine as a rational science

- **Data & Experiment** - signs & symptoms
- Aid natural resistance to overcome metabolic imbalance - restore **health & harmony**
- **Build resistance** - diet, gymnastics, exercise, massage, hydro therapy, sea bathing “Pepsis”

Physiology, Surgery

- Surgery & Pathology – dislocation of hip or jaw

Hippocratic Corpus n=60

- *Airs, Waters and Place*(medical meteorology, climatology, geography, anthropology)
- *Aphorisms* - advice on diet, prognosis & therapeutics
- *Ancient Medicine* - “**Four humors**”: Blood, Phlegm, Yellow bile, Black bile

Hippocratic Oath

Wise, caring, compassionate, honest

• 淳于意 《史記》扁鵲倉公列傳
(BC205-150) 《脈法》

• (神農氏) 《神農本草經》
(BC221-AD221)

• 張仲景 《傷寒雜病論》
(AD150-219)

• 華佗 《青囊書》*
(AD145-208)

• 董奉 “建安三神醫”
(AD200-280)

• 皇甫謐 《黃帝三部針灸甲乙經》
(AD215-282) 《明堂孔穴針灸治要》
《釋勸論》

• 竹林七賢
(AD240-250)

- 醫案 4, 10
- 齊派醫學群體
- 病歷醫案：“診藉”
- 上、中、下三品分類（君臣佐使） 1
- 七情和合，陰陽、五味，四氣
- 收采、炮製、貯藏
- “醫聖” 1, 4, 6
- “辨證論治”：六經八綱辨證
- 眾方之宗，群方之祖，日本漢方
- 神醫 2, 3, 5
- 華佗夾脊穴，五禽戲，麻沸散
- 杏林春暖 6
- 日本《大寶律令》必修 3
- 養生論 2

建安三神醫(Three Great Doctors in JianAn Years)
(AD145-280)

淳于意(Chun Yu Yin)(BC205-150)

皇甫謐(Huang Fu Mi)(AD215-282)

BC221	BC202		AD220
秦(Qin)	漢(Han)		三國(Three Kingdoms)

西晉

Pedanius Dioscorides
AD40-90

Aelius Galenus AD129-210

《神農本草經》(The Canon of Herbal Medicine)(BC221-AD221)

《傷寒雜病論》(Canon on Shang Han Syndromic Theory)
(漢末)

Claudius Galenus(AD125-228) **Greatest Physician in Roman Empire**

“Form Follows Function”

Physiology, Pathology, Surgery, **Anatomy**, Philosophy, Ethics

- **“Three Pneuma”** (vital energy) 正氣說
- 4 Faculties – balanced, harmonious, optimal function
- **Pulse Diagnosis** “De Pulsibus”
- Healing by dreams (Asclepius)
- Galenic Degrees (Swedish Bitters)

Pedanius Dioscorides(AD30-90) **Father of Pharmacy**

“**De Materia Medica**” 《藥草學》 (AD 70), 5 volumes (Greek, Latin, Arabic)

- On the preparation, properties & testing of drugs
- 4740 uses, 360 varieties of action (herb, animal, mineral)
- Therapeutic groups of drugs, **dynamic & kinetic characters** (warm, bind, soften, dry, cool, concoct, relax, nourish)

Predecessor of Modern Pharmacopeia

- Name, Synonym, Illustration
- Habitat, Botanic description
- Properties, Actions, Use of Drugs
- Negative Side Effects
- Administration, Dosage
- Harvesting, Preparation, Storage
- Adulteration & Detection
- Veterinary Use

張仲景（AD150-219）——「醫聖」（The Saint）

➤ 漢末70多年間，疫病17次，「其死亡者三分有二，傷寒十居其七」，對控制當時的疫情臨床實踐產生極大的作用

「感往昔之淪喪，傷橫夭之莫救，乃勤求古訓、博采衆方，撰用《素問》《九卷》《八十一難》《陰陽大論》《胎臚藥錄》，並平脈辨證，為《傷寒雜病論》，合十六卷。雖未能盡愈諸病，庶可以見病知源，若能尋餘所集，思過半矣。」

- 傷寒學派(School of Shang Han)，古方派
- 為眾方之宗，群方之祖，「如日月之光華，旦而復旦，萬古常明」
- 三個第一：人工呼吸，藥物灌腸，膽道蛔蟲治療。
- 使用解熱、導瀉、利尿、催吐、鎮靜、興奮、健胃、止痢、截瘧藥等
- 日本“漢方”(Japanese Kampo)中，60%中成藥是傷寒方

張仲景（AD150-219）——《傷寒雜病論》

“Canon on Shang Han Syndromic Theory”

- 確立中醫臨床「辨證論治」診療原則和醫學體系
- 六經論治
 - 三陽經證多為熱證、實證
 - 三陰經證多為寒證、虛證
- 八綱辯證：陰陽，表裏，寒熱，虛實，扶正祛邪，汗吐下和，溫清補消
- 「舍脉從證」和「舍證從脉」辯證，根據病情「標本緩急」，先表後裏，先裏反表，表裏兼治

張仲景（AD150-219）——「醫聖」(The Ethicist)

➤ 對症下藥 (Treatment of the mind)

南陽名醫沈槐，發愁後繼無人，憂慮成疾，張仲景開了一藥方：用五穀雜糧面各一斤，做成藥丸，外邊漆上朱砂，叫病人食用。沈就讓人把做成的藥丸掛在屋簷下，逢人便奚落張氏，而將憂心的事全拋腦後，不知不覺病就好了。

➤ 祛寒嬌耳湯 (Treatment of the poor)

冬至時節，張氏不忘那些凍爛耳朵的窮百姓，叫弟子熬湯和煮「嬌耳」給百姓們吃，喝了祛寒湯，百姓們覺得全身發暖，兩耳發熱，慢慢地耳朵也就治好了。

王叔和（AD210-280）——《傷寒論》

“Treatise on Shang Han”

- 《傷寒雜病論》因漢末之後歷史上長年的戰亂而隱佚，王利用太醫身份，**收集抄本**
- **整理編輯**張仲景的《傷寒雜病論》稿而將傷寒部份**獨立成**《傷寒論》，共22篇，397條治法，方113首，5萬餘字
- 撰寫中國醫學文獻中**第一部專門講求脉法的著作**——**《脉經》 (Treatise on Pulse Diagnosis)**
：「夫醫藥爲用，性命所系，和鵠至妙，猶或加思，仲景明審，亦候形證。一毫有疑，則考校以求驗。」

王洙（AD997-1057）、林億——《金匱要略》

“Treatise on Jin Gui”

- 北宋仁宗時代翰林學士，王洙於館閣時發現蠹簡中有《金匱玉函要略方論》三卷，上卷為傷寒，中卷論雜病，下卷載其方
- 與林億等人所校訂之宋版《傷寒論》比較核對下，將宋版《傷寒論》未有的「雜病」、「方劑」、「婦人病」部分單獨取出，并引用其他醫書為參考補足，而成《金匱要略》一書，凡25篇，載方262首
- 論述外科、傷科如癰腫、腸癰、浸淫瘡、刀斧傷等病證。此外，設有女科病證的專篇論述。
- 急救卒死治法，特別是對自縊，用人工呼吸配合藥療、食療、按摩等綜合治療。

王洙（AD997-1057）、林億——《金匱要略》

**“Same treatment for different diseases,
Same disease with different treatment”**

- 以疾病分篇，不同症型、階段的治療，以及「同病異治」和「異病同治」的臨床實踐。
- 第2篇至22篇介紹**多科病證脈治**，諸如瘧、濕、百合病、狐惑病、陰陽毒、瘡病、中風曆節、血痺、虛勞、肺癰、咳嗽上氣、奔豚氣、胸痺、心痛、短氣、腹滿、寒疝、宿食、風寒積聚、痰飲、消渴、小便不利、淋病、水氣、黃疸、驚悸、吐血、下血、胸滿、吐血、嘔吐噦、下利等**40多種**。
- 臟腑經絡病脈，攝生養慎以及飲食衛生、**飲食禁忌和食物中毒的防治**等。
- 湯、丸、散劑內服和針灸治療外，還載述了溫熨、坐約、烙法、洗浴法、藥摩、鼻內用藥、吹耳、灌耳、浸足等**外治法**。

• 王叔和 (?AD210-280)	《傷寒論》 《脈經》	● 整理《傷寒論》	4
• 葛洪 (AD283-343)	《抱樸子內篇》 《肘後備急方》	■ 抱樸子, “仙翁” ■ 青蒿 ■ 天花, 狂犬, 結核, 免疫	6, 7
• 陶弘景 (AD456-536)	《本草經集注》 《養性延命錄》	● “諸病通用藥”分類法 ● 八性, 七類, 三品	1, 2
• 蕭綱 (AD503-551)	《勸醫論》		6
• 隋文帝、隋煬帝 (AD581-618)	《諸病源候論》	● 醫事管理制度	10
• 孫思邈 (AD581-682)	《千金要方》	■ “藥王”大醫精誠, 理法方藥俱全 ■ 唯物養生長壽	1, 2, 4, 5,6,7
• 王燾 (AD670-755)	《外台秘要》	● 收集東漢至唐方書, 特設婦女和小兒專章 ● “天行病”(傳染病)多至21門 ● 最早記錄白內障的金針拔障術	5, 7, 8

孫思邈(Sun Si Miao)(AD581-682)

葛洪(Ge Hong)
(AD283-343)

陶弘景(Tao Hong Jing)
(AD456-536)

王燾(Wang Tao)
(AD670-755)

三國

AD265	AD304	AD581	AD618
晉朝(Jin)	南北朝 (Northern and Southern)	隋(Sui)	唐朝(Tang)

Oribasius (AD320-403) "Medical Collections"

The Plague (AD799)

醫事管理制度
(Medical affairs administration)

《傷寒論》(Treatise on Shang Han)

《千金要方》(Qian Jin Yao Fang) (AD652)

《外台秘要》(AD752) (Arcane Essentials from the Imperial Library)

孫思邈 (AD581-682) ——大醫精誠

(Excellence, Expertise, Empathy)

- 幼時得瘟疫，搜集民間驗方、秘方
- 時流行**狂犬病**，死亡眾多
- 到終南山淨業寺高僧道宣處切磋
- **不收診費、藥錢**，騰房子給病人住，親自熬藥
- 隋文帝請其為“國子博士”、唐高宗封“諫議大夫”，都辭謝
- 「省病診疾，至意深心，詳察形候，絲毫勿失，處判針藥，無得參差。」
- **大醫精誠**
 - 第一是精，「**博極醫源，精勤不倦**」
 - 第二是誠，「**見彼苦惱，若己有之**」

孫思邈 (AD581-682) —— “藥王”

The King of Medication

- 創新發現：夜盲症，脚氣病，**導尿術**，大脖子病，“阿是穴”
- 第一次完整提出了以臟腑寒熱虛實為中心的雜病辨治法
- **自種自采，自行炮炙**，保證質量，反對濫用貴重藥品
- 重視綜合治療，常以針藥配合按摩
- 發展**唯物的養生長壽學說 (Promotion of Health and Longevity)**，提倡“動功”、“靜功”相結合，輔以食治、勞動和講求衛生

孫思邈 (AD581-682) ——《千金要方》

“Qian Jin Yao Fang”

- 6500多方，驗方經方兼備，是第一部**理法方藥俱全的醫學巨著**
- 搜集唐以前許多醫論、醫方及用藥、針灸等經驗，兼及服餌、食療、導引、按摩等養生法
- 藥物學，養生學，食療學，預防醫學，治療學，醫德學
- 中國歷史上**最早的臨床醫學百科全書 (1st Medical Encyclopedia)**
- 日本公元十世紀的醫學巨著《醫心方》
- 朝鮮十五世紀《醫方類聚》
- 日本于1974年成立千金要方研究所，特重新精印南宋本《備急千金要方》，并譽之為「人類之至寶」。

- | | | | |
|-------------------------|------------|---|---------|
| • 王洙、林億
(AD997-1057) | 《金匱要略》 | <ul style="list-style-type: none"> ■ 以疾病分篇，天行病 ■ 實踐“同病異治”、“異病同治” ■ 設有女科病專述 ■ 外科、傷科，急救猝死執法 | 4, 7, 8 |
| • 錢乙
(AD1032-1113) | 《小兒藥證直訣》 | <ul style="list-style-type: none"> ● 兒科鼻祖 ● 現存最早的兒科專著 ● 《四庫全書》和日本《中國醫籍考》均推舉 | 8 |
| • 王惟一
(AD987-1067) | 《銅人腧穴針灸圖經》 | <ul style="list-style-type: none"> ■ 針灸銅人，作為考試和教學模具 ■ 被列為國家級非物質文化遺產 | 3 |
| • 范仲淹
(AD989-1052) | 醫學教育 | <ul style="list-style-type: none"> ● 「不為良相，則為良醫」 | 10 |
| • 蘇軾
(AD1037-1101) | 《蘇沈良方》 | <ul style="list-style-type: none"> ■ 聖散子方 ■ 修身養性（靜、安、和） | 2 |

• 朱肱 (AD1057-1125)	《活人書》 《內外二景圖》*	<ul style="list-style-type: none"> ● 「因名識病，因病識證」 ● 經絡論，六經方證 ● 脈證和參，以辯病性 	9
• 宋徽宗 (AD1082-1135)	《聖濟總錄》	<ul style="list-style-type: none"> ● 丸、散、膏、丹、酒劑增加 ● 說明病因病機、方藥、炮製、服法、禁忌 ● 疾病66門，2萬方 	10
• 宋太醫局 (AD1107-1148)	《太平惠民和劑局方》	<ul style="list-style-type: none"> ■ 官藥局成藥處方配本 ■ 14門，788方 	10
• 吳簡/楊介 (? -1127)	《歐希範五臟圖》 / 《存真圖》*	<ul style="list-style-type: none"> ■ 解剖 	9

錢乙(Qian Yi)(AD1032-1113) 《小兒藥證直訣》

AD907 五代十國 (Five Dynasties & Ten Kingdoms)	AD960 北宋(Northern Song)
<p>Tamba no Yasuyori, Japanese, AD980 《千金方》 "Qian Jin Fang"</p> <p>Avicenna, AD9890-1037, "The Canon of Medicine" 《醫典》</p>	

南宋

針灸銅人 (AD1027)
(Bronze Acupoint Model)

《聖濟總錄》
(General Record Commissioned
by Sagely Benefaction)

《金匱要略》 (Treatise on Jin Gui) (AD1066)

《太平惠民和劑局方》 (AD1148)
(Welfare Pharmacy)

宋徽宗（AD1082-1135）——《聖濟總錄》
(General Record Commissioned by Sagely Benefaction)

- 民間及醫家所獻大量醫方，內府所藏的秘方。
- 丸、散、膏、丹、酒劑等明顯增加，反映宋代重視成藥的特點。
- 疾病分爲66門，內、外、婦、兒、五官、針灸、養生、雜治等，每門之中部有論說，再分若干病證
全書共收載藥方約2萬首。
- 凡病因病機、方藥、炮製、服法、禁忌等均有說明。

宋太醫局——《太平惠民和劑局方》（AD1107-1148）

“Welfare Pharmacy”

➤ 「校正醫書局」、官藥局。

初刊于1078年以後，是一種成藥處方配本。

➤ 最早曾名《太醫局方》、《和劑局方》。大觀時（1107-1110年），醫官陳承、裴宗元、陳師文曾加校正。成五卷21門、收279方。

➤ 1148年，改成《太平惠民和劑局方》，陸續增補而為十卷。

➤ 將成藥方劑分為諸風、傷寒、一切氣、痰飲、諸虛、痼冷、積熱、瀉痢、眼目疾、咽喉口齒、雜病、瘡腫、傷折、婦人諸疾及小兒諸疾共14門，788方。

AGE OF INTERNATIONALIZATION AD 1115 -AD 1644 開放



<ul style="list-style-type: none"> 劉完素 張從正 李東垣 朱震亨 <p>(AD1100-1358)</p>	<p>金元四大家</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ 寒涼派 ■ 攻下派 ■ 補土派 ■ 養陰派 	4
<ul style="list-style-type: none"> 宋慈 <p>(AD1186-1249)</p>	<p>《洗冤錄》</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● 最早的法醫著作 ● 1779年由法國人節譯 ● 1855年英譯本在香港出版 	9
<ul style="list-style-type: none"> 元世祖 <p>(AD1272)</p>	<p>醫學提舉司</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ 醫學教育、管理的專門機關 ■ 設立13科考試 ■ 太醫院制約 	8, 10
<ul style="list-style-type: none"> 周王朱橚 (明太祖五子) <p>(AD1361-1425)</p>	<p>《普濟方》</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● 系統全面收集整理、論證研究 ● 共168卷，收61739方 ● 《四庫全書》中第三大書 ● 兼收了傳記雜說、道藏、佛書中的有關記載 	1,10
<ul style="list-style-type: none"> 李時珍 <p>(AD1518-1593)</p>	<p>《本草綱目》</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ 較科學的植物分類方法 ■ 統一植物命名方法 ■ 耗時27年，方劑1萬餘條，中藥約1900種，附圖1000餘 ■ 達爾文稱為「中國古代的百科全書」 ■ UNESCO Memory of the World 	1

金元四大家(AD1100-1358)
(Four Schools in Syndromic Diagnosis)

李時珍(Li Shi Zhen)(AD1518-1593)

AD1115 金、南宋 (Jin & Southern Song)	AD1271 元(Yuan)	AD1368 明(Ming)
<p style="text-align: center;">Black Death(AD1347) London Pharmacopoeia(AD 1677)</p>		

《洗冤錄》(AD1247)
(Washing away of Wrongs)

醫學提舉司(AD1272)
(Supervisorate of Medicine)

《普濟方》(AD1406)
(Prescriptions for Universal Relief)

《本草綱目》(AD1578)
(The Compendium of Materia Medica)

周王朱橚（AD1361-1425）——《普濟方》

“Prescriptions for Universal Relief”

- 明太祖朱元璋的第五子，組織人編撰《普濟方》
- 對明以前之醫方進行系統全面的收集整理和論證研究
- 全書共168卷（改分爲426卷），收61739方
- 兼收了傳記雜說、道藏、佛書中的有關記載
- 是《四庫全書》中第三大書，共2萬多頁

李時珍（AD1518-1593）——《本草綱目》

“The Compendium of Materia Medica”

- 其父李月池著有《四診發明》《艾葉傳》《人參傳》《痘疹證治》
- 「行萬裏路」，糾正舊本草書中的錯誤
- 深入礦區，認識到鉛、水銀有毒
- 1505年政府編撰了一部官修本草《本草品匯精要》
- 1552年，34歲的李時珍開始著手重修本草
- 經常出入太醫院的藥房和禦藥庫，并飽覽大量珍藏典籍和藥物標本

李時珍（AD1518-1593）——《本草綱目》

“The Compendium of Materia Medica”

- 明代著名文學家王世貞《本草綱目·序》：
「*性理之精蘊，格物之通典，帝王之秘籍，臣民之重寶*」
- 共耗時約27年，參閱醫藥書籍800多種，中藥1893種，方劑10000餘條，附圖1000餘幅
- 較科學的藥物分類方法，融入生物進化思想，提示了植物間的親緣關係，*統一命名方法*，比瑞典林奈（Carl von Linné）的時間早200多年

李時珍（AD1518-1593）——《本草綱目》

UNESCO Memory of the World

- 自17世紀末開始，先後被節譯或全譯成拉丁、英、法、德、俄、韓等文字，
- 達爾文稱為「中國古代的百科全書」
- 李約瑟博士（Noel Joseph Terence Montgomery Needham）在其《中國科學技術史》中寫道：「毫無疑問，明代最偉大的成就，是李時珍那部本草書中登峰造極的著作《本草綱目》，
。 。 。 取之不盡的知識源泉。」

李時珍（AD1518-1593）——《本草綱目》

“The Compendium of Materia Medica”

“Undoubtedly the greatest scientific achievement of the Ming was the culminating work of the Pen Tshao series, the Pen Tshao Kang Mu. of Li Shih-Chen, which was finished in AD 1578 and appeared in AD 1596. Li Shih-Chen attained as high a rank qua scientist as it was possible for anyone to attain in isolation from the Galilean Vesalian movement.

An appended work added more than 8000 prescriptions. Li Shih-Chen gives excellent discussions of distillation and its history, of smallpox inoculation, of the use of mercury, iodine, kaolin and other substances in therapeutics, etc.”

Needham, Joseph, and Wang Ling (1954), Science and Civilisation in China, Volume 1 Introductory Orientations, Cambridge University Press, p. 147.

繼承與創新（Inherit & Innovate）

2010年6月20號，時任國家副主席習近平在墨爾本孔子學院：
「中醫藥學凝聚著深邃的哲學智慧和中華民族幾千年的健康養生理念，和其實踐經驗，是中國古代科學的瑰寶，也是打開中華文明的鑰匙。」

歷史的認知，歷史的復原，歷史的激活，歷史的推動

醫學帶頭人：帥才，全才，“怪”才

In Memory of Prof Joseph Needham 1900-1995



Thank you! 謝謝!